

IT

EN

## SCHEDA RELÉ GROUPING

## MULTI-FUNCTIONAL RELAY BOARD

### 1. Avvertenze preliminari

Questa istruzione è parte integrante del libretto dell'apparecchio sul quale viene installato il KIT. A tale libretto si rimanda per le AVVERTENZE GENERALI e per le REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA.

### 1. Preliminary instructions

This instruction booklet is an integral part of the manual of the device on which you install the kit. In that manual, please refer to the WARNINGS and the BASIC SAFETY RULES.

In alcune parti del libretto sono utilizzati i simboli:

- ▲ **ATTENZIONE**= per azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione.
- ⊘ **VIETATO**= per azioni che non devono essere assolutamente eseguite.

The following symbols are used in this publication:

- ▲ **WARNING** = actions requiring special care and appropriate training.
- ⊘ **DO NOT** = actions that **MUST ON NO ACCOUNT** be carried out.

### 2. Versioni

Codici	
20081499	Scheda relé grouping

### 2. Versions

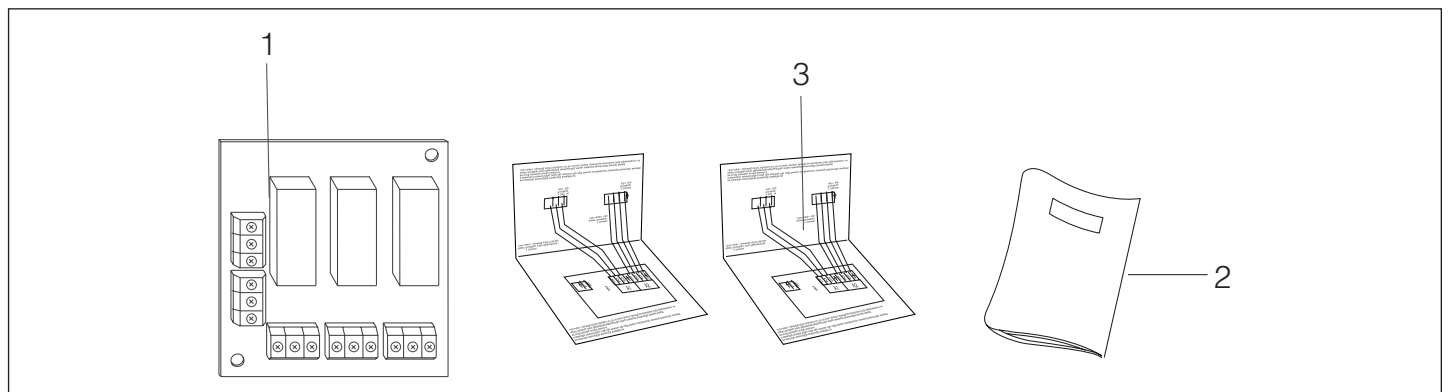
Codes	
20081499	Multi-functional relay board

### 3. Composizione del kit

- 1 Scheda relé grouping
- 2 Istruzioni di installazione
- 3 Schemi elettrici

### 3. Kit composition

- 1 Multi-functional relay board
- 2 Installation instruction
- 3 Wiring diagrams



### 4. Montaggio

- Rimuovere il mobiletto dell'unità se montato (Solo per unità RCM NX - RCI NX).
- Aprire il quadro elettrico svitando l'apposita vite di chiusura, inserire la scheda relay (grouping) nella apposita sede vedi fig1(RCM NX - RCI NX) fig 2(RK).
- Fissare i cavi di alimentazione, il cavo motore e i cavi di collegamento con le altre unità sotto l'apposito fermacavo.
- All'interno delle istruzioni di installazione sono presenti gli schemi elettrici per le unità RCM NX - RCI NX e 2 per le unità RK.
- Effettuare i collegamenti elettrici in funzione del tipo di

### 4. Mounting

- Remove the cabinet of the unit, if installed (RCM NX - RCI NX units only).
- Open the control panel by unscrewing the screw closure, insert the multi-functional relay board (grouping) in your dedicate housing, see fig 1 (RCM NX - RCI NX), Figure 2 (RK).
- Connect all the cables (motor, power supply etc.), to other units under the cable holder.
- Inside the installation instructions are the wiring diagrams for units RCM NX - RCI NX and 2 for units RK.
- Make the electrical connections according to the type of unit and system chosen 2/4 pipe (see the wiring diagram).

IT

EN

unità.

■ Dopo avere effettuato i collegamenti richiudere il quadro elettrico fissando il coperchio con la vite tolta precedentemente.

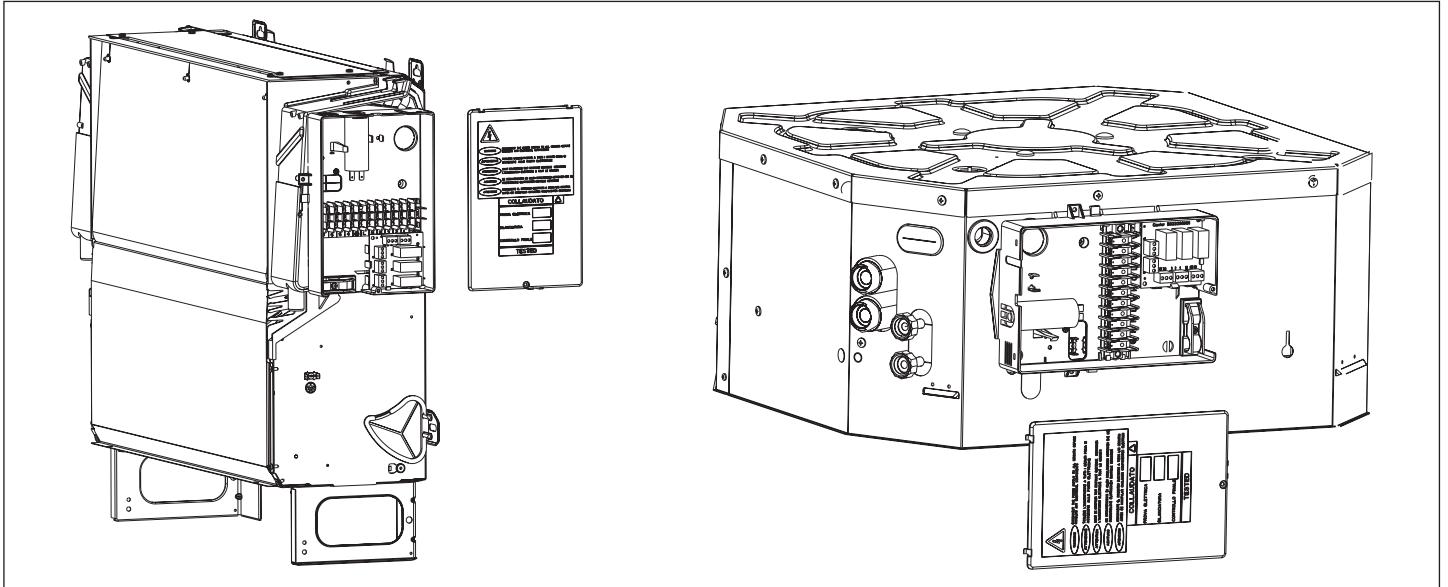
▲ Ogni scheda relay è in grado di pilotare una sola unità.

▲ Il numero massimo di unità collegabili ad un solo comando è di 10.

■ Close the electrical panel with the cover with the screw removed previously.

▲ Each relay card driving a single unit.

▲ The maximum number of units connected to a single control is 10.



## 5. RCM NX – RCI NX

—	Cablaggio del costruttore
---	Cablaggio dell'installatore
AS	Sensore aria
WS	Sensore acqua
VW	Elettrovalvola
TB	Morsettiera
EC	Contatto esterno
*	Opzionale
**	Non usate
CS	Deviatore cambio stagionale

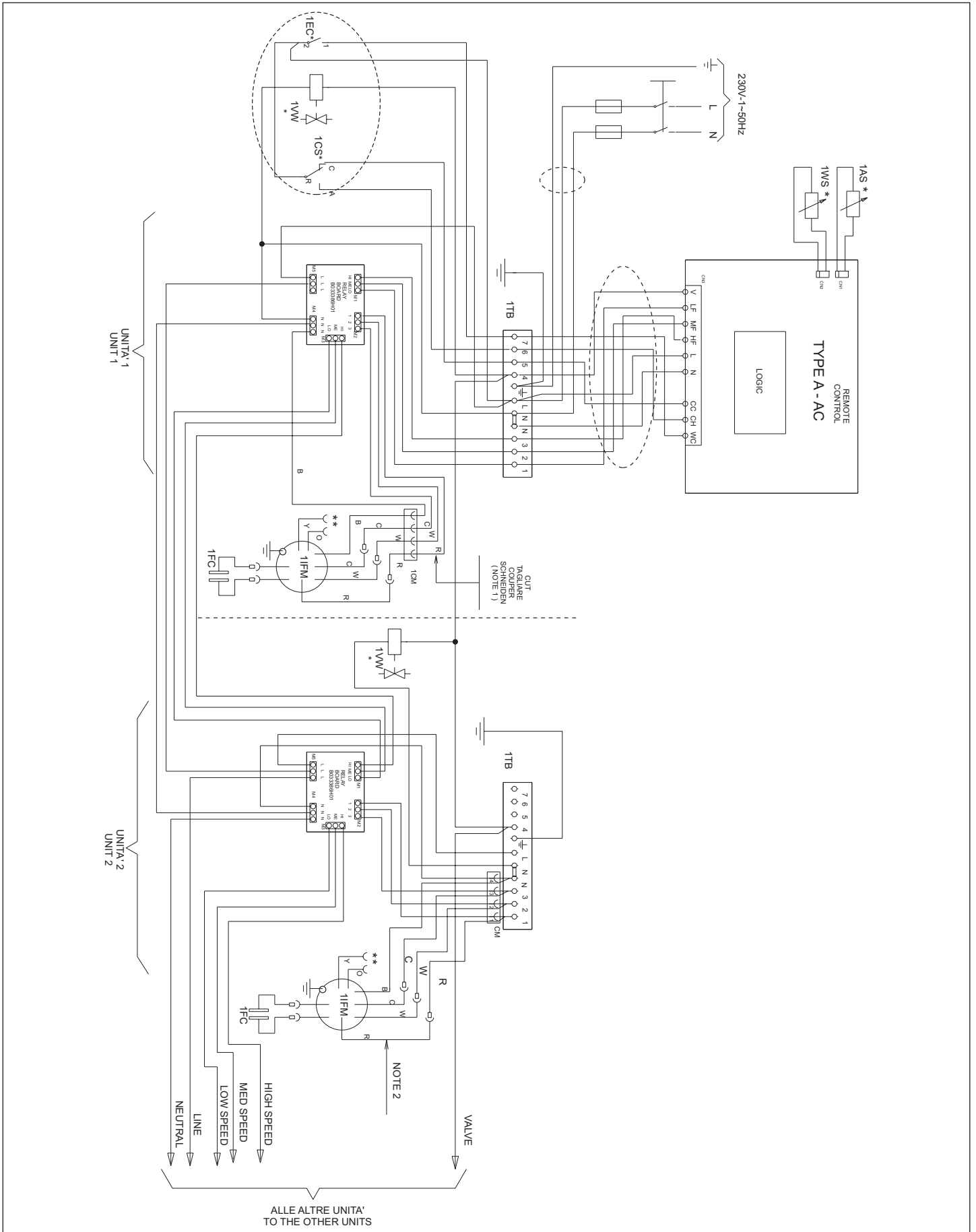
Sull'unità 1, scollegare il connettore cavo motore CM collegato ai morsetti (1-2-3-N) della morsettiera TB, tagliare il relativo connettore e collegare i cavi alla scheda relè unità 1 morsetti (1-2-3) connettore M2, morsetto N (neutro) Su tutte le altre unità, lasciare collegato il connettore cavo motore CM ai morsetti (1-2-3-N) della morsettiera TB e collegare i cavi provenienti dalla scheda relè (1-2-3-N) connettore m2+m4 ai morsetti (1-2-3-N) della morsettiera TB ( serraggio vite)

## 5. RCM NX – RCI NX

—	Factory wiring
---	Wiring by others
AS	Air sensor
WS	Water sensor
VW	Valve
TB	Terminal block
EC	External contact
*	Optional
**	Not used
CS	Change over switch

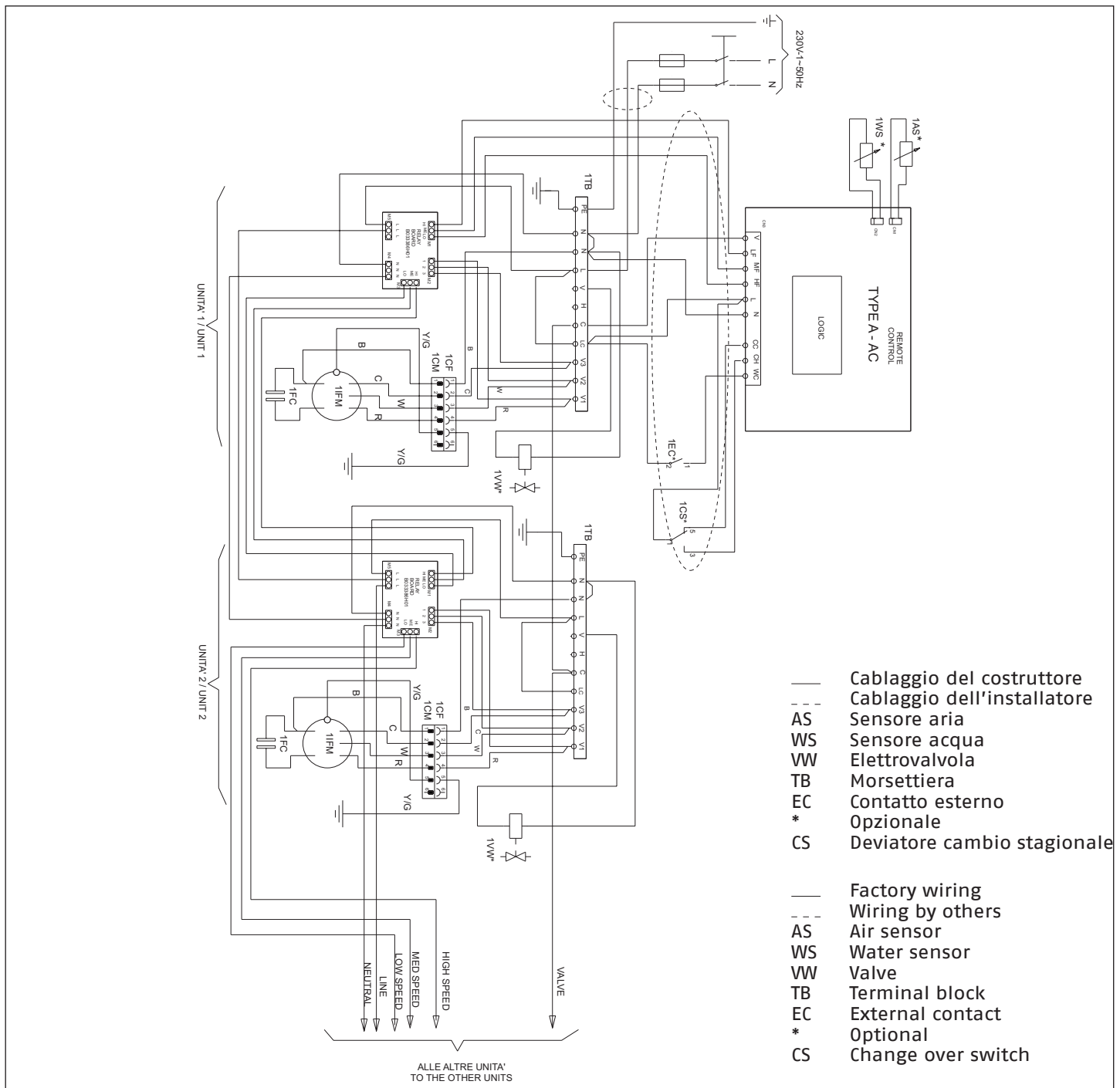
On unit 1 the motor connector CM connected to terminals (1-2-3-N) of the terminal block TB must be disconnected and cut. Connected cables to the unit 1 (terminals 1-2-3) M2 connector and N (neutral)

On all other units the motor connector CM must be left connected to terminal (1-2-3-N) of the terminal block TB connect cables from relay board (1-2-3-N) M2+M4 connectors to terminals (1-2-3-N) of the terminal block TB (tighten screw)



6. RK N

6. RK N



RIELLO S.p.A. - 37045 Legnago (VR)  
 tel. +39 0442 630111 - fax +39 0442 22378  
 www.riello.it

Poiché l'Azienda è costantemente impegnata nel continuo perfezionamento di tutta la sua produzione, le caratteristiche estetiche e dimensionali, i dati tecnici, gli equipaggiamenti e gli accessori, possono essere soggetti a variazione.

As the manufacturer is constantly improving its products, the aesthetic or dimensional features, the technical data, the equipment and accessories indicated could be subject to variations.